

**Requirements for the composition and labelling of**  
**compound feed according to the bi-OS/**  
**bi-OS'a göre karma yemin bileşimi ve etiketlenmesi için gereklilikler**

These requirements apply for producers of commercial compound feed. / Bu gereksinimler, ticari karma yem üreticileri için geçerlidir.

**Ingredients / Bileşenler**

Ingredient / Girdi	Conditions / Durum
Organic or in conversion plant products / Organik veya geçiş sürecindeki bitkisel ürünler	<ul style="list-style-type: none"><li>Valid organic certificate available / Geçerli organik sertifikası mevcuttur</li></ul>
Organic or in conversion animal products / Organik veya geçiş sürecindeki hayvansal ürünler	<ul style="list-style-type: none"><li>Valid organic certificate available / Geçerli organik sertifikası mevcuttur</li></ul>
Non-organic spices, herbs and molasses / Organik olmayan baharatlar, otlar ve melas	<ul style="list-style-type: none"><li>Approval from bio.inspecta for use available (request form <i>Request for use of certain ingredients in feed*</i>) considering:<ul style="list-style-type: none"><li>Unavailability of the product in organic quality</li><li>Produced or prepared without chemical solvents /</li></ul></li><li>Kullanım için bio.inspecta'dan onay mevcut (talep formu <i>Yemde belirli bileşenlerin kullanımı için talep formu*</i>):<ul style="list-style-type: none"><li>Ürünün organik kalitede bulunmaması</li><li>Kimyasal çözücüler olmadan üretilmiş veya hazırlanmış</li></ul></li></ul>
Feed materials of mineral origin (bi-OS Annex V, Section 1) / Mineral kökenli yem malzemeleri (bi-OS Ek V, Bölüm 1)	<ul style="list-style-type: none"><li>Product specification available / Ürün özellikleri mevcut</li></ul>
Other feed materials (bi-OS Annex V, Section 2) / Diğer yem malzemeleri (bi-OS Ek V, Bölüm 2)	<ul style="list-style-type: none"><li>Approval from bio.inspecta for use available (request form <i>Request for use of certain ingredients in feed *</i>) considering:<ul style="list-style-type: none"><li>Produced or prepared without chemical solvents /</li></ul></li><li>Kullanım için bio.inspecta'dan onay mevcuttur (talep formu <i>Yemde belirli bileşenlerin kullanımı için talep formu *</i>): Aşağıdakiler dikkate alınır:<ul style="list-style-type: none"><li>Kimyasal çözücüler kullanılmadan üretilmiş veya hazırlanmış</li></ul></li></ul>
Feed additives (bi-OS Annex VI – mind restrictions for certain products as listed in the bi-OS Annex VI) / Yem katkı maddeleri (bi-OS Ek VI - bi-OS Ek VI'da listelenen belirli ürünler için kısıtlamalar)	<ul style="list-style-type: none"><li>Product specification available</li><li>Where applicable, <i>GMO vendor declaration</i> available* /<ul style="list-style-type: none"><li>• Ürün özellikleri mevcut</li><li>• İlgili ise, GDO satıcı beyanı mevcuttur*</li></ul></li></ul>

Salt / Tuz	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sea salt, coarse rock salt; product specification available /</li><li>• Deniz tuzu, iri kaya tuzu; ürün özellikleri mevcut</li></ul>
Protein ingredients of non-organic plant and animal origin (i.e. corn gluten meal, potato albumen) / Organik olmayan bitki ve hayvan kaynaklı protein bileşenleri (mısır gluteni unu, patates akı)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Only for feed intended for porcine and poultry species /</li><li>• Yalnızca domuz ve kümes hayvanları türlerine yönelik yemler için</li></ul>
Products from sustainable fisheries / Sürdürülebilir balıkcılıktan elde edilen ürünler	<ul style="list-style-type: none"><li>• Only for feed intended for non-herbivores</li><li>• Fish protein hydrolysate is restricted solely to feed intended for young animals</li><li>• Approval from bio.inspecta for use available (request form <i>Request for use of certain ingredients in feed</i> *) considering:<ul style="list-style-type: none"><li>- Proof for sustainability of the fishery (MSC certificate or equivalent proof)</li><li>- Produced or prepared without chemical solvents /</li></ul></li><li>• Yalnızca otçul olmayanlar için hazırlanmış yemler için</li><li>• Balık proteini hidrolizati yalnızca genç hayvanlara yönelik yemle sınırlıdır</li><li>• Kullanım için bio.inspecta'dan onay mevcuttur (talep formu <i>Yemde belirli bileşenlerin kullanımı için talep formu</i> *): Aşağıdakiler dikkate alınır:<ul style="list-style-type: none"><li>- Balıçılığın sürdürülebilirliği için kanıt (MSC sertifikası veya eşdeğeri kanıt)</li><li>- Kimyasal çözücüler kullanılmadan üretilmiş veya hazırlanmış</li></ul></li></ul>

\*Please use the forms under <http://www.bio-inspecta.ch/htm/internationaldownloaddokumente.htm>

\*Lütfen linkte yer alan formları kullanınız <https://www.bio-inspecta.com.tr/htm/downloaddokumente.htm>

### Composition / Bileşim

#### 1. Composition for labelling as "organic" / "Organik" olarak etiketlemek için bileşim

All ingredients of agricultural origin are organic / Tarımsal kökenli tüm içerikler organiktir.
At least 95 % of the total dry matter (including minerals and additives) are organic agricultural products / Toplam kuru maddenin (mineraller ve katkı maddeleri dahil) en az %95'i organik tarım ürünleridir.

**2. Composition for labelling as "may be used in organic production" / "Organik üretimde kullanılabilir" şeklinde etiketlenecek bileşim**

*Maximum percentages indicated refer to requirements for livestock feeding rations, and are provisions for livestock producers. For complementary feeding stuff, percentages may be higher, but must be clear from the labelling so that livestock producers may calculate correct feeding rations. / Belirtilen maksimum yüzdeler, besi hayvanı besleme rasyonlarına ilişkin gereklilikleri ifade eder ve besi hayvanı üreticileri için hükümlerdir. Tamamlayıcı yem maddeleri için yüzdeler daha yüksek olabilir, ancak hayvan üreticilerinin doğru yem rasyonlarını hesaplayabilmeleri için etiketten net olarak anlaşılmalıdır.*

Organic agricultural products may be less than 95 % of the total dry matter (including minerals and additives) / Organik tarım ürünleri toplam kuru maddenin (mineraller ve katkı maddeleri dahil) %95'inden az olabilir.
In conversion agricultural products < 30% of ingredients of agricultural origin (relevant for complete feed) / Tarımsal ürünlerin dönüştürülmesinde < %30 tarımsal kökenli içerik maddeleri (tam yem için geçerlidir)
Protein ingredients of non-organic plant and animal origin < 5 % of dry matter of feed from agricultural origin in 12 months (relevant for complete feed) / Organik olmayan bitki ve hayvan kaynaklı protein bileşenleri, 12 ayda tarımsal kaynaklı yemin kuru maddesinin < %5'i (tam yem için geçerlidir)
Non-organic spices, herbs and molasses < 1 % of dry matter of feed from agricultural origin in 12 months (relevant for complete feed) / Organik olmayan baharatlar, şifalı otlar ve melas 12 ayda tarımsal kaynaklı yemin kuru maddesinin < %1'i (tam yem için geçerlidir)

**Labelling / Etiketleme**

*General labelling requirements for organic products apply. Additionally, there are the following particular requirements for feed / Organik ürünler için genel etiketleme gereklilikleri geçerlidir. Ek olarak, yem için aşağıdaki özel gereksinimler vardır: :*

**1. Labelling requirements for "organic" labelling / "Organik" etiketleme için etiketleme gereksinimleri**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Description or name of the animal feeding stuff / Hayvan besleme malzemelerinin tanımı veya adı <i>separate from product name and product description and presented in a colour, format or character font that does not draw more attention to it than to the description or name of the animal feedingstuff/ ürün adı ve ürün tanımından ayrı olarak ve hayvan yemi maddesinin tanımından veya adından daha fazla dikkat çekmeyecek bir renk, format veya karakter yazı tipinde sunulmalıdır:</i></li><li>• Reference to organic production method / Organik üretim metoduna atıf</li><li>• EU organic logo (optional) / AB organik logosu (opsiyonel)</li><li>• bio.inspecta's CB code XX-BIO-161 / bio.inspecta kontrol kuruluşu kodu XX-BIO-161</li><li>• weight (dry matter) / ağırlık (kuru madde)</li><li>• % ingredients of agricultural origin / tarımsal kökenli bileşenlerin yüzdesi</li><li>• % of other ingredients / diğer bileşenlerin yüzdesi</li><li>• list of names of organic ingredients / organik bileşenlerin isimlerinin listesi</li></ul>
---

**2. Labelling requirements for “may be used in organic production” labelling / “Organik üretimde kullanılabilir” etiketlemesi için etiketleme gereklilikleri**

- Description or name of the animal feeding stuff / Hayvan besleme malzemelerinin tanımı veya adı  
*separate from product name and product description and presented in a colour, format or character font that does not draw more attention to it than to the description or name of the animal feedingstuff/ ürün adı ve ürün tanımından ayrı olarak ve hayvan yemi maddesinin tanımından veya adından daha fazla dikkat çekmeyen bir renk, format veya karakter yazı tipinde sunulmalıdır:*
- “may be used in organic production equivalent with Regulations (EC) No 834/2007 and (EC) No 889/2008” / “(EC) 834/2007 ve (EC) No 889/2008 Yönetmeliklerine eşdeğer organik üretimde kullanılabilir”
- bio.inspecta’s CB code XX-BIO-161 / / bio.inspecta kontrol kuruluşu kodu XX-BIO-161
- weight (dry matter) / ağırlık (kuru madde)
- % total ingredients of agricultural origin / tarımsal orijinli bileşiklerin toplam yüzdesi
  - % organic ingredients / % organik bileşen
  - % in conversion ingredients / % geçiş sürecindeki bileşen
  - % conventional ingredients / % konvansiyonel bileşen
- % of other ingredients / % diğer bileşen
- list of names of organic ingredients / organik bileşenlerin isimlerinin listesi
- list of names of in conversion ingredients / geçiş sürecindeki bileşenlerin isimlerinin listesi